

EN ARGENTINA - HOY- CULTURA ABORIGEN "MAPUCHE" SUS ARTESANIAS

89

Los aborígenes de esta zona Patagónica, son los Mapuches. Aún subsisten, en las zonas mas inhóspitas, pequeños grupos esparcidos en toda la Provincia de Río Negro y en la vecina Provincia del Neuquén. Conservan parte de su cultura intacta, que todavía mantienen. Los más ancianos y adultos, continúan con su lengua Mapuche, que ahora tratan de enseñar en algunas pequeñas comunidades, a los niños y jóvenes. Otro rasgo muy importante de su cultura, son las artesanías, principalmente el hilado de lana, casi exclusivamente con huso y la tejeduría en telar vertical, único en la zona, que se

apoya contra la pared y es usado por las mujeres.

En la actualidad, la Provincia de Río Negro a través de su Mercado Artesanal, agrupa en 9 "Talleres" distribuidos en la llamada "Línea Sur" -aproximadamente 900 Km. de áreas rurales- pequeños grupos de tejedoras en telar, a las que provee de lana y anilinas, y luego se encargan de la comercialización de los trabajos, parte en los mismos talleres y parte en algunas bocas de expendio, en centros urbanos. Además hay otras artesanías tejedoras que trabajan individualmente, en toda la Provincia.



90

Tejidos Mapuche



Telar Mapuche
Artesana Sra. Gregoria
Trenamil. Mapuche

En la zona de El Bolsón, hasta hace pocos años, se usaban tintes naturales para teñir la lana. En la mayoría de los casos, se podía determinar la zona de origen de los tejidos, por los colores de sus tintes naturales.

En la zona de Jacobacci, todavía se usan mordientes naturales para fijar las tintas y blanqueadores de lana.

Estos antiquísimos trabajos de hilado, diseño y tejido, son los mismos que se hacían antiguamente. Los primitivos tejidos fueron de uso personal, como ponchos, mantas, alforjas y fajas. De adorno; vinchas - llamadas TRARILANCO. En otra etapa posterior, con la aparición del caballo, comenzaron a hacer peleras, para el recado- barrigueras, matras, tiras para ceñir las botas de potro -llamadas TRARISHUMIL. Y actualmente se agregan tapices, centros de mesa, cubiertas para almohadones, para satisfacer las necesidades del mercado actual.

La mayoría de los diseños son de líneas geométricas y aunque en proceso evolutivo, continúan su tradición y tiene cada uno su significado. Como el llamado NEQUIR, diseño que se usa en el poncho para rogativas, en la celebración del NGUILLATUN o CAMARUCO. Celebración tradicional que aún se realiza cada año en un lugar

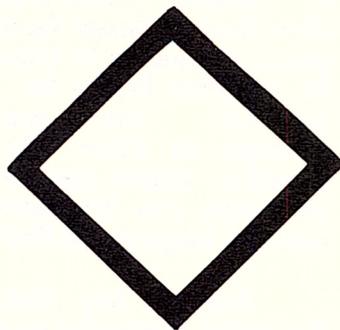
llamado Anecón Grande.

También hay diseños como el llamado QUEMPEN, que identifican el linaje familiar. El actual cacique de la Tribu Prafil - Sr. Sargento Prafil- Su apellido significa: Pra= subir, Fil- apocópe de Filú= víbora; que significa víbora que sube. Hay un diseño con éste nombre que indica el linaje de los Prafil.

Además hay diseños tradicionales inspirados en el habitat común, como animales, insectos, plantas. Ver gráficos.

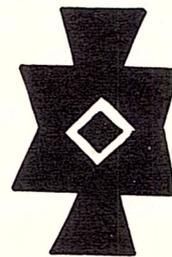
Con respecto a la elaboración del tejido, uno de los detalles más importantes es la urdimbre, en la misma utilizan lanas de distintos colores y para determinar la distribución de los mismos, la artesana debe tener mentalizado el diseño que realizará.

Al proyectar un diseño demasiado complejo, cuya realización le demandaría un boceto previo, o tener por lo menos determinado el número de hebras de cada color que llevará la construcción de cada figura y como en la mayoría de los casos, las artesanas no saben leer ni escribir, difícilmente recurren al uso del lápiz y lo suplen colocando en una palito, hebras cortas, de aproximadamente 30 a 40 cm. de largo y luego, haciendo en el hilo, nudos que luego



MELIPLE

(CUATRO LADOS DE LOS
PUNTOS CARDINALES)



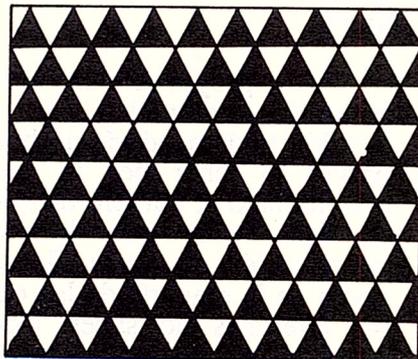
ÑIPUF

(yuyo que sirve como remedio
para inflamación) LAHUEN

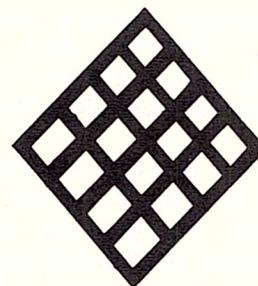
92

TODOS ESTOS MOTIVOS:

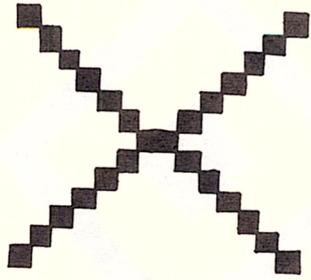
Se realizan sin un dibujo previo, en
el tejido
Están en los tejidos que conseguimos
(ratras, fajas, ponchos y muestras)



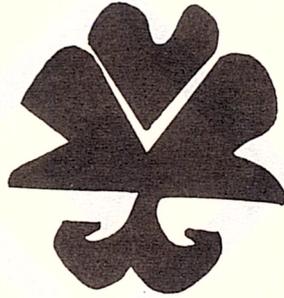
QUECHU CAHUE (repetido)
(labor antigua, como sierra)



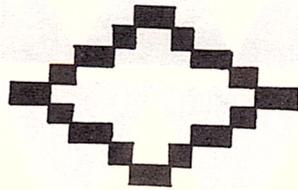
CURRA (piedra)



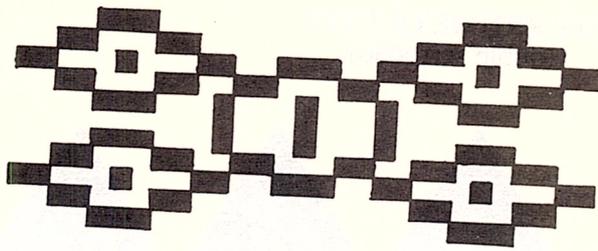
HUËLU HUITRAU o
HUËL HUETRU
(que tira para los dos lados)



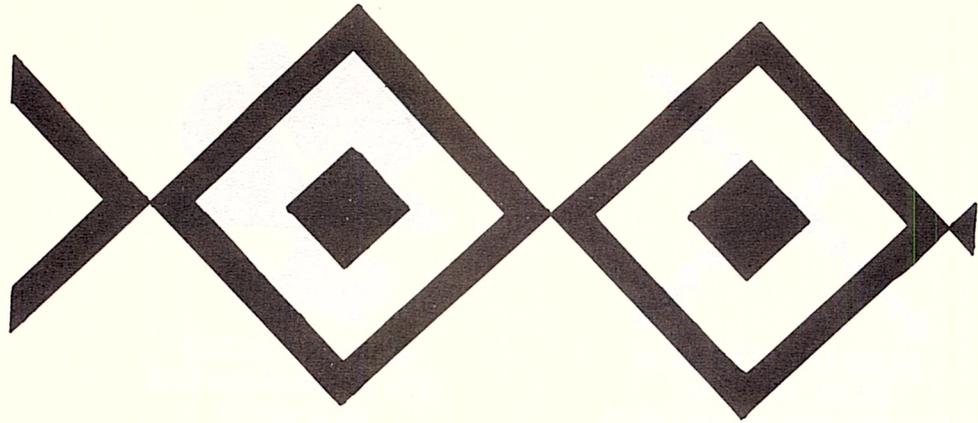
RAYEN CACHU
(flor de trebol que está
en el pasto)



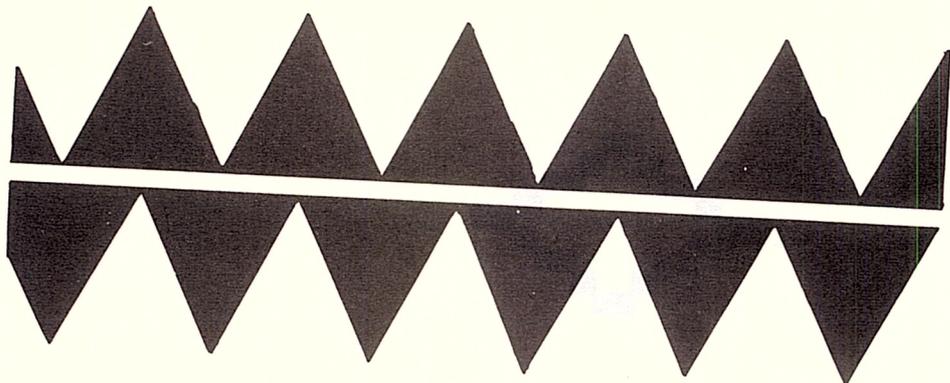
93



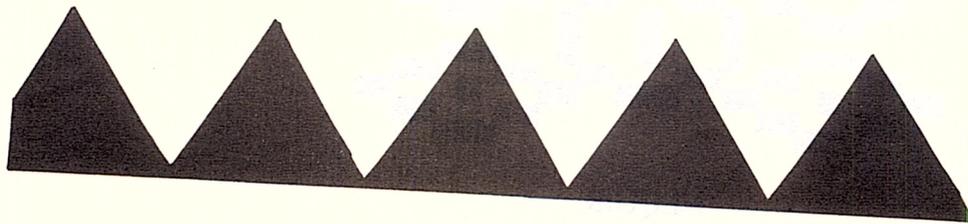
NEQÜR
(se pone en el poncho para rogativas)



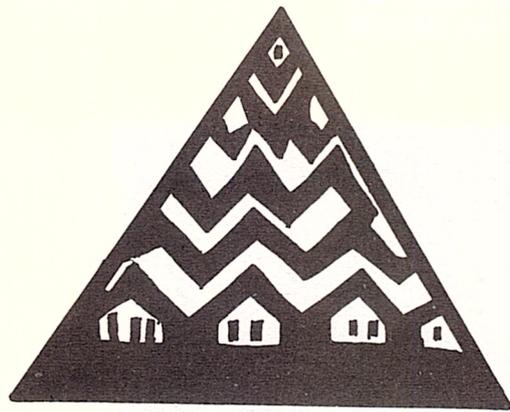
94



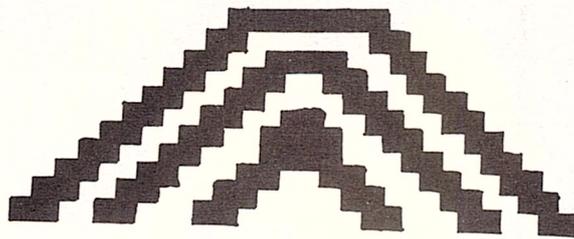
EPURRUME QUETEL
(doble serrucho)



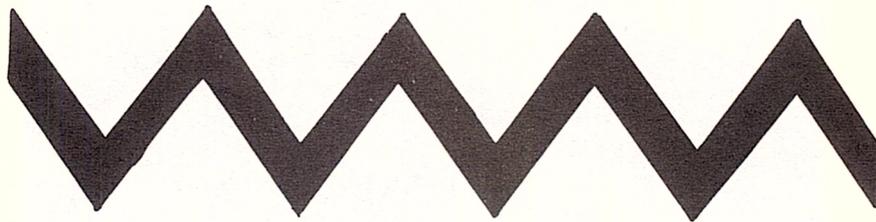
QUETEL O QUEHIL (serrucho)
QUIÑE RUME QUETEL (porque es simple)



DEGIN (volcán)



MAHUIDA (cerro)



RUPU FILU (camino de víbora)
HUNOITU (camino que va curveando)

estarán en relieve y formarán la figura deseada- De esa serie de nudos, que solo ellas interpretan perfectamente, surge el modelo

que trasladan al tejido, sin equivocarse, ni en la cantidad, ni en la distribución de las hebras.

96



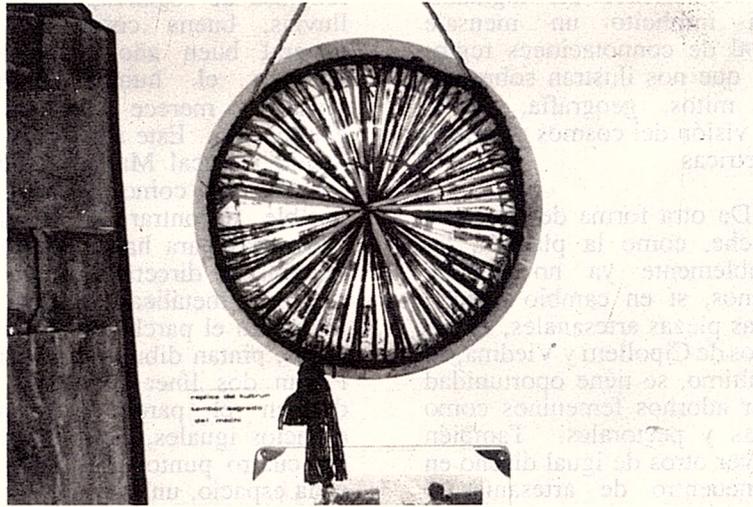
Sra. Margarita Artesana chilena Mapuche

Los diseños así logrados, llevan implícito un mensaje cultural de connotaciones regionales, que nos ilustran sobre sus usos, mitos, geografía, fauna, flora, visión del cósmos y figuras geométricas.

De otra forma de artesanía Mapuche, como la platería, lamentablemente ya no quedan artesanos, sí en cambio quedan algunas piezas artesanales, en los Museos de Cipolletti y Viedma; en éste último, se tiene oportunidad de ver adornos femeninos como vinchas y pectorales. También pude ver otros de igual diseño en un encuentro de artesanías e indigenismo que se desarrolló en Allen - Provincia de Río Negro, los mismos que fueron llevados por un representante Mapuche chileno. Otras artesanías son los instrumentos musicales como el Cultrún, instrumento de percusión, con la caja de resonancia hecha de madera y el parche de cuero de chivo, fuertemente sujeto a la caja. La Trutruka, instrumento de viento, hecho con caña colihue, forrada con tripa y terminada en un asta de vacuno. La Pifilca, cañita corta, con orificios para soplar; el Trompe; la Kaskawilla, cascabeles de metal, sujetos en hilera, que se colocan cruzados sobre el pecho de los hombres y se hacen sonar, en los movimientos de danza religiosa. El Cultrún, por ser un instrumento especialmente usado durante la ceremonia del Nguillatún, - una ceremonia

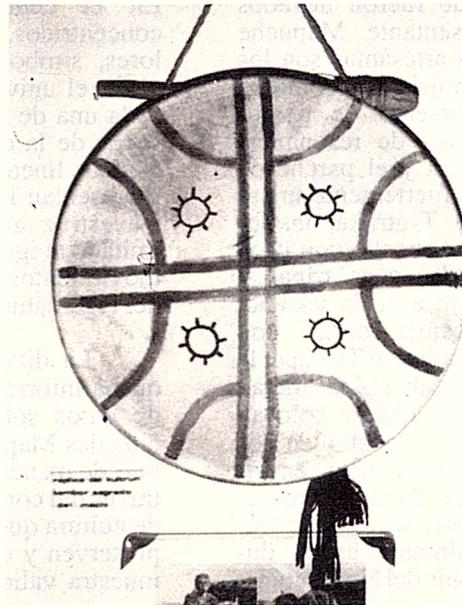
religiosa de rogativas para pedir lluvias, buena cosecha y en general buen año para todos, incluido el huinca (hombre blanco)- merece una breve explicación. Este antiguo instrumento musical Mapuche aún se fabrica, pero como ya casi no es posible encontrar las maderas adecuadas para hacer la caja, la reemplazan directamente por palanganas metálicas, de uso común. En el parche, que sí es de cuero, pintan dibujos simbólicos. Pintan dos líneas en cruz, que dividen el parche en cuatro espacios iguales, que simbolizan los cuatro puntos cardinales; en cada espacio, un pequeño círculo (que semeja un sol) y representa los diferentes pueblos del mundo. En el centro pintan círculos concéntricos, de diferentes colores, simbolizando la tierra, el cielo, el universo. En el final de cada una de las líneas, casi en el borde de la caja, pintan tres pequeñas líneas en triángulo, que representan las patas del choique o avestruz -animal que también es imitado al igual que el toro, en sus movimientos durante la ceremonia del Nguillatun-.

La divulgación de esta pequeña información o recopilación de datos sobre artesanías tradicionales Mapuches, puede contribuir de manera valiosa, para que a través del conocimiento de formas de cultura que nos precedieron, se preserven y continúen, como una muestra valiosa de la cultura del



Revés del CULTRUN - Mapuche Museo de Viedma - Río Negro Argentina

98



CULTRUN - Mapuche
Museo de Viedma -
Río Negro Argentina

hombre que pobló estas tierras antes que nosotros, y del que quedan representantes que tratan con mucho esfuerzo y sacrificio de conservar su patrimonio cultural.

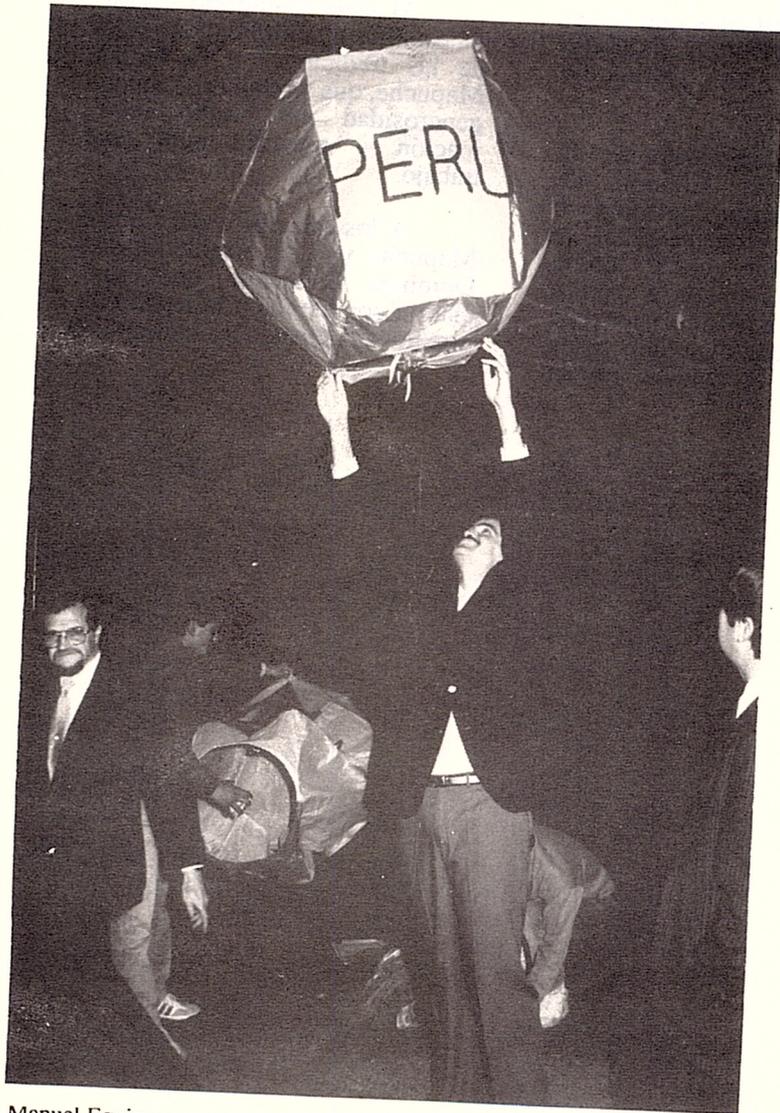
Mi agradecimiento a la señora Gregoria Columil de Trenamil, artesana tejedora e hiladora, que con sencillez y generosidad me contó como aprendió de su mamá a tejer e hilar e incluso a fabricar su propio telar. Aún continua con estos trabajos que la ayudan en su

magra economía.

Al señor Guillermo Yriarte, un estudioso y eximio conocedor de las tradiciones y la lengua Mapuche, que también con mucha generosidad me brindó información y material para este trabajo.

A los miembros del Centro Mapuche y a su presidente don Domingo Collueque, que escucharon con atención la lectura de este trabajo, cuando los consulté. ●

100



Manuel Eguiguren, representante del Perú, en el momento de elevar el globo correspondiente a esa nación, durante la tradicional noche cuencana llevada a cabo con motivo de la Primera Reunión Andina de Comercialización Artesanal